

NOTEIKUMI	TERMS
<p>Latvijas Republikas likumdošana - Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 10.pants un Ministru kabineta 2014.gada 20.maija noteikumi Nr.255 „Noteikumi par distances līgumu” nosaka, ka interneta veikala īpašniekam ir jāatrunā preču iegādes un atgriešanas noteikumi, kā arī atteikuma tiesības. Šādu atrunu sauc par distances līgumu.</p> <p>Distances līgums ir vienošanās par preces iegādi vai pakalpojuma sniegšanu, kas noslēgta neklātienēs apstākļos, izmantojot distances saziņas līdzekļus.</p>	<p>Legislation of the Republic of Latvia - Section 10 of the Consumer Rights Protection Law and the Regulation No. 255 "Regulations Regarding Distance Contracts", adopted by the Cabinet of Ministers on 20 May 2014 determine that an online shop owner shall set out the terms of goods purchase and returns as well as the right of withdrawal. Such document is called a distance contract.</p> <p>A distance contract is an agreement regarding purchase of goods or provision of services concluded at a distance using distance means of communication.</p>
DISTANCES LĪGUMS	DISTANCE CONTRACT
LĪGUMSLĒDZĒJI:	PARTIES:
<p>1) SIA STATUS BRANDS, reģ. Nr.40203000185 tīmekļa vietnes statusbyshtamguts.com interneta veikals, turpmāk tekstā - Pārdevējs;</p> <p>2) Fiziska persona, kas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem uzskatāms par patērētāju un Pārdevēja tīmekļa vietnes interneta veikalā veic pasūtījumu, turpmāk tekstā - Pircējs.</p>	<p>1) SIA STATUS BRANDS, reg. No.40203000185 online shop of the website statusbyshtamguts.com, hereinafter - the Seller;</p> <p>2) A natural person which qualifies as a consumer according to the regulations of the Republic of Latvia and which has made an order in Seller's online shop, hereinafter - the Buyer.</p>
1. SADAĻA - LĪGUMA PRIEKŠMETS	SECTION 1 - OBJECT OF THE CONTRACT
<p>1.1. Līgumslēdzēji noslēdz līgumu par saistībām, kas rodas Pircējam pasūtot vienu vai vairākas, vienādas vai atšķirīgas preces, turpmāk tekstā - Prece, par to samaksājot pasūtījumā/rēķinā norādīto Preces cenu, bet Pārdevējam apstiprinot Preces pasūtījumu un nodrošinot Preces piegādi uz Pircēja norādīto piegādes adresi.</p>	<p>1.1. The Parties enter into a contract for the obligations arising from the Buyer ordering one or more, same or different goods, hereinafter - the Goods, and paying the price of Goods pointed out in the order/invoice, and the Seller confirming the Goods order and ensuring the delivery of the Goods to the Buyer's shipping address.</p>
2. SADAĻA - PASŪTĪJUMA NOFORMĒŠANA	SECTION 2 - ORDERING
<p>2.1. Pircējs patstāvīgi noformē Preces pasūtījumu ar Pārdevēja tīmekļa vietnes palīdzību, pilnībā iepazīstoties ar tīmekļa vietnē izvietoto informāciju par Preci, tajā skaitā ar šī līguma un Pārdevēja piegādes noteikumiem (http://www.statusbyshtamguts.com/pielade/) un labprātīgi aizpilda pasūtījuma formu, norādot savus personas datus; vārdu, uzvārdu, e-pasta adresi, telefona numuru, dzīvesvietas un/vai piegādes adresi, un pēc izvēlēta apmaksas veida, arī maksājuma kartes rekvizītus.</p> <p>2.2. Pēc pasūtījuma apstiprināšanas Pircējs turpat Pārdevēja tīmekļa vietnē tiek informēts, ka pasūtījums ir pieņemts un Pircējam ir iespēja uzreiz apskatīt izdarīto pasūtījumu/rēķinu. Šī pasūtījuma forma vienlaikus ir uzskatāma par rēķinu, kurā ir atspoguļotas pasūtītās Preces, to daudzums, cena, piegādes informācija, saistošie nodokļi un kopējā apmaksājamā summa, kā arī Līgumslēdzēju rekvizīti, tā ir sastādīta elektroniski un ir derīga bez paraksta. Pasūtījums/rēķins tiek nosūtīts elektroniski uz Pircēja norādīto e-pastu vienas dienas laikā (parasti uzreiz pēc Preces pasūtījuma apstiprināšanas).</p> <p>2.3. Pārdevējs neatbild par kļūdaini noformētiem pasūtījumiem un Pircēja zaudējumiem, ja tam tādi radušies kļūdaini noformēta Preces pasūtījuma rezultātā.</p>	<p>2.1. The Buyer independently draws up an order for Goods using the Seller's website, fully familiarising themselves with the Goods information located in the website, including this contract and Seller's terms of delivery (http://www.statusbyshtamguts.com/delivery/), and voluntarily fills out the order form, indicating their personal details: name, surname, e-mail address, telephone number, address of residence and/or shipping address, as well as credit card details after selecting the method of payment.</p> <p>2.2. After order confirmation, the Seller's website immediately informs the Buyer that the order has been accepted, and the Buyer may instantly view the order/invoice. This order form is also considered an invoice which reflects the ordered Goods, their quantity, price, delivery information, binding taxes and the total amount to be paid, as well as the Parties' banking details; it has been drawn up electronically and is valid without a signature. The order/invoice is sent electronically to the Buyer by e-mail within one day (usually immediately after the Goods order is confirmed).</p> <p>2.3. The Seller is not responsible for incorrectly drawn up orders and Buyer's losses if such arise from an incorrectly drawn up Goods order.</p>
3. SADAĻA - PRECES CENA UN APMAKSA	SECTION 3 - GOODS PRICE AND PAYMENT
<p>3.1. Preces cena, par kādu Pārdevējs pārdod Preci Pircējam, ir norādīta pie katras Preces. Visas cenas ir norādītas euro valūtā iekļaujot Latvijas Republikā saistošos nodokļus.</p>	<p>3.1. The Seller sells the Goods to the Buyer for the price that is shown next to each item of Goods. All prices are in EUR and include the binding taxes of the Republic of Latvia.</p>

3.2. Pircējam noformējot pasūtījumu Pārdevēja tīmekļa vietnē ir iespējams izvēlēties apmaksāt pasūtījumu/rēķinu turpat Pārdevēja tīmekļa vietnē, izmantojot savu e-komercijas PayPal kontu vai maksājumu karti, vai izvēlēties saņemt priekšapmaksas rēķinu un apmaksāt to sev ērtā veidā.

3.3. Par apmaksas dienu tiek uzskatīta diena, kad pasūtījuma/rēķinā norādītā naudas summa ir ienākusi Pārdevēja bankas kontā.

3.2. When drawing up an order in the Seller's website, it is possible for the Buyer to choose and pay for the order/invoice in the Seller's website using their e-commerce PayPal account or credit card, or to choose to receive pre-invoice and pay for it in a convenient way.

3.3. The day when the amount shown in the order/invoice enters the Seller's bank account is considered to be the day of payment.

4. SADAĻA – PASŪTĪJUMA IZPILDE UN PIEGĀDE

4.1. Pasūtījuma izpilde tiek uzsākta ar brīdi, kad Pārdevējs ir apstiprinājis pasūtījumu un Pircējs ir veicis pilnu Preces apmaksu. Pasūtījuma izpildes termiņš ir atkarīgs no pasūtītās Preces apjoma un piegādes vietas, ievērojot Pārdevēja piegādes noteikumus (<http://www.statusbyshtamguts.com/pielgade/>).

4.2. Pasūtījums tiek uzskatīts par izpildītu brīdī, kad Prece faktiski tiek nodota Pircējam. Pēc pasūtījuma izpildīšanas Pārdevēja saistības pret Pircēju tiek uzskatītas par izpildītām.

4.3. Īpašuma tiesības uz Preci un ar to saistītā atbildība pāriet pie Pircēja Preces nodošanas – saņemšanas brīdī.

4.4. Ja Pircējs ir saņēmis nepareizu vai bojātu Preci, Pircējam nekavējoties jāsazinās ar Pārdevēju izmantojot kontaktu formu (<http://www.statusbyshtamguts.com/kontaktu-forma/>). Paziņojumā jāiekļauj pasūtījuma numurs un apraksts par Preci ko Pircējs ir saņēmis. Saņemot šādu paziņojumu, Pārdevējs var pieprasīt Pircējam fotogrāfijas kā apliecinājumu nepareizai vai bojātai Precei.

SECTION 4 – ORDER EXECUTION AND DELIVERY

4.1. Order execution is begun at the moment when the Seller has confirmed the order and the Buyer has made full payment for the Goods. Order execution time depends on the amount of the ordered Goods and the place of delivery, following Seller's terms of delivery (<http://www.statusbyshtamguts.com/delivery/>).

4.2. The order is considered to be fulfilled at the moment when the Goods are actually transferred to the Buyer. The Seller's obligations to the Buyer are considered fulfilled once the order has been fulfilled.

4.3. Ownership of the Goods and the associated responsibilities pass to the Buyer at the moment of Goods transfer.

4.4. If the Buyer has received incorrect or damaged Goods, the Buyer must immediately contact the Seller using the contact form (<http://www.statusbyshtamguts.com/contact-form/>). The notification must include the order number and a description of the Goods the Buyer has received. Upon the receipt of such notice, the Seller may ask the Buyer photos as a proof of incorrect or damaged Goods.

5. SADAĻA – LĪGUMSLĒDZĒJU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

5.1. PĀRDEVĒJA PIENĀKUMS:

a) Pārdot Preci un piegādāt to saskaņā ar pasūtījumu un šī līguma noteikumiem;

b) Sniegt pilnīgu informāciju par Preci un tās ražotāju;

c) Informēt elektroniski Pircēju par pasūtījuma izpildes nosacījumu izmaiņām, ja laikā, kamēr Pārdevējs izpilda pasūtījumu mainās piegādes termiņi;

d) Izskatīt Pircēja pretenzijas saistībā ar Preci, pasūtījumu izpildes termiņiem vai kvalitāti saprātīgā termiņā, par to sniedzot Pircējam savu atbildi pēc būtības;

e) Ne vēlāk kā 14 (četrpadsmit) dienu laikā atmaksāt Pircējam viņa faktiski veikto apmaksu par Preci, ja Pārdevējs nevar izpildīt pasūtījumu atbilstoši tā nosacījumiem un Pircējs nav devis piekrišanu to izmaiņām;

f) Pircēja pasūtījumā norādīto personīgo informāciju, tai skaitā bankas rekvizītus, izmantot tikai ievērojot Pārdevēja privātuma politiku (<http://www.statusbyshtamguts.com/privatums/>).

5.2. PĀRDEVĒJAM IR TIESĪBAS:

a) Pēc pasūtījuma saņemšanas neskaidrību gadījumā sazināties ar Pircēju, lai precizētu pasūtījumā norādīto informāciju par izvēlēto Preci un/vai Pircēju;

b) Neuzsākt pasūtījuma izpildi, ja nav saņemta pasūtījumā noteiktā apmaksa par Pircēja pasūtīto Preci;

SECTION 5 – RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

5.1. SELLER'S OBLIGATIONS:

a) To sell Goods and deliver them in accordance with the order and terms of this contract;

b) To provide full information about the Goods and its manufacturer;

c) To electronically inform the Buyer of changes in order execution conditions, if delivery time changes while the Seller is executing the order;

d) To consider the Buyer's claims regarding the Goods, order execution time or quality within a reasonable time, providing the Buyer with a substantial reply;

e) To repay the Buyer the payment for Goods actually made within 14 (fourteen) days, if the Seller cannot execute the order in accordance with its terms and the Buyer has not given consent to the change;

f) To only use Buyer's personal information, including bank details, specified in the order according to the Seller's Privacy Policy (<http://www.statusbyshtamguts.com/privacy/>).

5.2. SELLER'S RIGHTS:

a) To contact the Buyer if there are any questions after receipt of the order to specify information about the selected Goods and/or the Buyer noted in the order;

b) Not to begin the execution of the order if the specified payment for Buyer's ordered Goods has not been received;

c) Nepieņemt pretenzijas par Preces neatbilstību saskaņā ar šī līguma 7. sadaļu, ja Precei ir vizuāli un/vai tehniski bojājumi, kas radušies Pircēja vainas dēļ un, kas ierobežo Preces tālāku realizāciju un/vai atdošanu atpakaļ Pārdevējam;

d) Vienpusēji mainīt šī līguma saturu, nepārkāpjot Latvijas Republikā spēkā esošo normatīvo aktu prasības. Šis nosacījums neattiecas uz pasūtījumiem, kuri ir izpildes procesā. Izmaiņas stājas spēkā ar to publicēšanas brīdi Pārdevēja tīmekļa vietnē.

5.3. PIRCĒJA PIENĀKUMS:

a) Noformējot pasūtījumu, sniegt patiesu un precīzu informāciju par izvēlēto Preci un sevi, lai Pārdevējs varētu izpildīt savas saistības pilnā apmērā, neskaidrību gadījumā elektroniski vai telefoniski vērstoties pie Pārdevēja pēc konsultācijas;

b) Apmaksāt Preci saskaņā ar pasūtījumā/rēķinā norādīto Preces cenu;

c) Pieņemt preci, pasūtījumā norādītajā vietā, piegādes termiņā un paziņotajā piegādes laikā.

5.4. PIRCĒJAM IR TIESĪBAS:

a) Saņemt Preci atbilstoši pasūtījumam;

b) Saņemt atpakaļ savu naudu par Preci, ja Pārdevējs nevar izpildīt pasūtījumu atbilstoši tā nosacījumiem un Pircējs nav devis piekrišanu tā izmaiņām;

c) Preces garantijas termiņa laikā iesniegt pretenzijas par Preces kvalitāti.

d) Izmantot 14 (četrpadsmit) dienu atteikuma tiesības no Preces saņemšanas dienas (sīkāk līguma 7. sadaļā).

6. SADAĻA – PRECES KVALITĀTE

6.1. Pārdevējs ir atbildīgs par kvalitatīvas Preces pārdošanu un piegādi atbilstoši šī līguma noteikumiem, Preces specifikācijai un pasūtījumam.

7. SADAĻA – ATTEIKUMA TIESĪBAS

7.1. Atteikuma tiesības ir Pircēja tiesības noteiktā termiņā vienpusēji atkāpties no līguma, nemaksājot Pārdevējam zaudējuma atlīdzību. Atteikuma nosūtīšana noteiktā termiņā izbeidz līgumu un atbrīvo Pircēju no jebkurām šī līguma saistībām, izņemot izmaksas, kas saistītas ar Preces atdošanu atpakaļ Pārdevējam.

7.2. Atteikuma tiesību izmantošanas termiņā Pircējam ir tiesības Preci lietot tiktāl, ciktāl tas nepieciešams Preces pārbaudei. Tikpat lielā mērā, cik to varētu izdarīt pirms preces iegādes veikalā.

7.3. Pārdevējs patur tiesības Pircējam atteikt atteikuma tiesības sekojošas Preces atgriešanai un apmaiņai nepieņemt: 1) dāvanu kartes; 2) izpārdošanas Preci; 3) Preci, kura izgatavota pēc Pircēja norādījumiem vai Prece ir nepārprotami personalizēta.

c) Not to accept any claims for lack of conformity of the Goods in accordance with Chapter 7 of this contract, if the Goods have visual and/or technical defects due to Buyer's fault and that restrict its further use and/or return to the Seller;

d) To unilaterally change the contents of the contract, without violating the legislative requirements of the Republic of Latvia. This condition does not apply to orders in the process of execution. The changes come into force at the moment they are published in the Seller's website.

5.3. BUYER'S OBLIGATIONS:

a) When drawing up an order, to provide truthful and accurate information about the selected Goods and themselves so that the Seller could meet their obligations in full, contacting the Seller for a consultation electronically or by telephone if there are any questions;

b) To pay for the Goods in accordance with the price of Goods shown in order/invoice;

c) To pick up the Goods according to the place and date stated in the order and the notified time of delivery.

5.4. BUYER'S RIGHTS:

a) To receive the Goods according to the order;

b) To receive their money for the Goods back, if the Seller cannot execute the order in accordance with its terms and if the Buyer has not given its consent to the change;

c) To submit claims regarding the quality of Goods during the warranty period.

d) To use the right of withdrawal 14 (fourteen) days from the day the Goods are received (for more details, see Chapter 7).

SECTION 6 - THE QUALITY OF GOODS

6.1. The Seller is responsible for selling and delivering quality Goods in accordance with the terms of this contract, Goods specification and order.

SECTION 7 - THE RIGHT OF WITHDRAWAL

7.1. The right of withdrawal is Buyer's right to unilaterally withdraw from the contract within a set period of time without paying compensation for losses to the Seller. Sending the withdrawal within a specified period terminates the contract and releases the Buyer from any obligations under this contract, except for the costs associated with returning the Goods to the Seller.

7.2. Within the right of withdrawal period, the Buyer has the right to use the Goods to the extent that is necessary for examination of the Goods. To such an extent that could be done before a purchase of goods in a store.

7.3. The Seller reserves the right to refuse Buyer the right of withdrawal for return of the following Goods and refuse to accept: 1) gift cards; 2) Goods on sale; 3) Goods that are made according to the Buyer's specifications or are clearly personalized.

7.4. Ievērojot Latvijas Republikas normatīvos aktus, Pircējam ir tiesības atteikties no Preces 14 (četrpadsmit) kalendāro dienu laikā no Preces saņemšanas dienas, nosūtot Pārdevējam par to atteikuma tiesību iesniegumu. Lai atteikuma tiesību termiņš būtu ievērots, pietiek, ja Pircējs iesniegumu par atteikuma tiesību izmantošanu nosūtīs Pārdevējam pirms atteikuma tiesību termiņa beigām. Atteikuma tiesību iesnieguma veidlapa pieejama šeit: <http://www.statusbyshtamguts.com/atteikums/>

7.5. Izmantojot tiesības atteikties no Preces, Pircējs ir atbildīgs par Preces kvalitātes un drošuma saglabāšanu, kā arī, par Preces vērtības jebkāda veida samazināšanos, t.i. Precei jābūt nelietotai, tādā stāvoklī, kādā Pircējs to saņēma Preces saņemšanas brīdī, oriģinālā iepakojumā un uzrādot pirkuma apliecinājošu dokumentu.

7.6. Ja Prece ir izmantota tādā veidā, kas nav savienojams ar labas ticības principu, tai skaitā izmantota citā nolūkā, nevis Preces īpašības vai darbības noskaidrošanai, un/vai Prece nav tās sākotnējā stāvoklī, ir bojāta vai trūkst kāda tās daļa, kas nav Pārdevēja vaina vai kļūda, un/vai Pircējs neuzrāda pirkuma apliecinājošu dokumentu, Pārdevējs patur tiesības Preci nepieņemt atpakaļ.

7.7. Lai īstenotu atteikuma tiesības pēc Pircēja atteikuma iesnieguma nosūtīšanas Pārdevējam, Pircēja pienākums ir 14 (četrpadsmit) dienu laikā pēc Pārdevēja apstiprinājuma par atteikuma iesnieguma saņemšanu, atdot Preci Pārdevējam. Visus izdevumus, kas radīsies saistībā ar Preces nosūtīšanu atpakaļ Pārdevējam, sedz Pircējs. Termiņš būs ievērots, ja Pircējs Preci nosūtīs atpakaļ pirms 14 (četrpadsmit) dienu termiņa beigām.

7.8. Preces atgriešanas gadījumā, Pircējam jāizvēlas drošs sūtīšanas serviss ar sūtījuma izsekošanas iespējām vai jāizmanto sūtījuma apdrošināšanas iespēja. Pārdevējs negarantē, ka atpakaļ sūtītā Prece tiks saņemta.

7.9. Tiklīdz Prece no Pircēja ir saņemta un pārbaudīta, Pārdevējs informē Pircēju, ka Prece ir saņemta atpakaļ, tai skaitā par atmaksas apstiprināšanu vai noraidīšanu, ar e-pasta starpniecību, kas norādīts atteikuma iesniegumā.

7.10. Ja Preces maksa ir apstiprināta, tad naudas maksa tiks veikta ne vēlāk kā 14 (četrpadsmit) dienu laikā Pircējam uz Pircēja atteikuma iesniegumā norādīto bankas kontu tādā apmērā, kas tika par Preci samaksāta. Pretējā gadījumā, ja Pārdevējs nesaņems atteikuma iesniegumu un/vai Preci šajā līgumā noteiktajā kārtībā, Pārdevējs ir tiesīgs neatmaksāt Pircējam tā samaksāto naudas summu par Preci.

7.4. Following the regulations of the Republic of Latvia, the Buyer is entitled to refuse the Goods within 14 (fourteen) calendar days from the date of receipt of the Goods, by sending the Seller an application on the right of withdrawal. In order to follow the right of withdrawal deadline, it is sufficient for the Buyer to send the Seller an application on the right of withdrawal before the withdrawal deadline. The application on the right of withdrawal is available here: <http://www.statusbyshtamguts.com/withdrawal/>

7.5. Using the right to refuse the Goods, the Buyer is responsible for the quality and safety of the Goods, as well as any kind of decrease regarding the value of Goods i.e. the Goods must be unused, in the same state in which the Buyer received the Goods at the moment of receipt, in the original packaging and with a presentation of proof of purchase.

7.6. If the Goods are used in a way that is incompatible with the principle of good faith, including use for purposes other than to clarify the characteristics or use of the Goods and/or if the Goods are not in their original condition, they are damaged or missing any part which is not Seller's fault or mistake, and/or if the Buyer does not present a proof of purchase, the Seller reserves the right not to accept the return of the Goods.

7.7. In order to implement the right of withdrawal after the Buyer has sent the Seller an application on the right of withdrawal, the Buyer is obliged to return the Goods to the Seller within 14 (fourteen) days after the Seller's confirmation regarding the receipt of application on the right of withdrawal. All of the expenses that will be incurred in connection with the return of the Goods to the Seller shall be borne by the Buyer. The deadline is met if the Buyer sends the Goods back before the 14 (fourteen) day period ends.

7.8. In case of return of the Goods, the Buyer must choose a secure shipping service with shipment tracking options or use a shipment insurance option. The Seller does not guarantee that the returned Goods will be received.

7.9. As soon as the Goods are received from the Buyer and confirmed, the Seller informs the Buyer that the Goods are returned, including the confirmation or rejection of the repayment using the e-mail indicated in the application on the right of withdrawal.

7.10. If the Goods repayment is confirmed, the repayment of money in the amount paid for the Goods will be carried out to the Buyer's account specified in the application on the right of withdrawal and no later than within 14 (fourteen) days. Otherwise, if the Seller does not receive an application on the right of withdrawal and/or Goods according to the procedure provided herein, the Seller is entitled not to refund the buyer the amount paid for the Goods.

8. SADAĻA - DATU APSTRĀDE UN PRIVĀTUMS

8.1. Pārdevēja privātuma politikā (<http://www.statusbyshtamguts.com/privatums/>) ir izskaidrots, kā Pārdevējs rīkojas ar Pircēja personīgajiem datiem un kā tiek aizsargāta konfidencialitāte, Pircējam izmantojot Pārdevēja tīmekļa vietni un pakalpojumus ko tā nodrošina. Lietojot Pārdevēja pakalpojumus Pārdevēja tīmekļa vietnē, Pircējs piekrīt, ka Pārdevējs var izmantot šos datus saskaņā ar Pārdevēja privātuma politiku un Latvijas Republikā spēkā esošiem normatīvajiem aktiem, kas attiecas uz fizisku personu datu aizsardzību un apstrādi.

SECTION 8 - DATA PROCESSING AND PRIVACY

8.1. The Seller's privacy policy (<http://www.statusbyshtamguts.com/privacy/>) explains how the Seller handles the Buyer's personal information and how the confidentiality is protected when the Buyer uses the Seller's website and its provided services. When using Seller's services on the Seller's website, the Buyer agrees that the Seller may use this data in accordance with the Seller's privacy policy and the effective regulations of the Republic of Latvia relating to personal data protection and processing.

9. SADAĻA - LĪGUMSLĒDZĒJU ATBILDĪBA	SECTION 9 - LIABILITY OF THE PARTIES
<p>9.1. Līgumslēdzēji par savu saistību izpildi ir pilnībā atbildīgi, ievērojot šo līgumu un Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.</p> <p>9.2. Ja šī līguma izpildes laikā kādam no Līgumslēdzējiem rodas kādi nepārvaramas varas šķēršļi, kas nepakļaujas Līgumslēdzēju ietekmei un kontrolei, tad tas Līgumslēdzējs, kuram šie šķēršļi traucē, paziņo par to otram Līgumslēdzējam, lai vienotos par tālāku rīcību. Nepārvaramas varas apstākļu esamība ir jāpierāda Līgumslēdzējam, kurš uz tiem atsaucas.</p> <p>9.3. Izdarot Preces pasūtījumu Pārdevēja tīmekļa vietnē, Pircējs apstiprina, ka ir pilngadīga rīcībspējīga persona. Ja pircējs ir juridiska persona, tās rīcībā rīkojas tam atbilstoši pilnvarota persona.</p> <p>9.4. Apstiprinot Preces pasūtījumu Pārdevēja tīmekļa vietnē, Pircējs apliecinā, ka ir iepazinies un viņam ir skaidri saprotams šī līguma saturs un nosacījumi, un Pircējs tiem ir piekritis.</p>	<p>9.1. The Parties are fully responsible for fulfilling their obligations according to this contract and the effective regulations of the Republic of Latvia.</p> <p>9.2. If during the execution of this contract, one of the Parties encounter any force majeure obstacles that are beyond the influence and control of the Parties, the Party that is hindered by these obstacles notifies the other Party to agree on further action. The existence of force majeure conditions must be proved by the Party referring to them.</p> <p>9.3. Upon making an order of the Goods on the Seller's website, the Buyer confirms that they are of age and a capable person. If the Buyer is a legal entity, it is represented by an accordingly authorized person.</p> <p>9.4. When confirming the order of goods on the Seller's website, the Buyer confirms that they have read and clearly understood the contents and conditions of this contract and that the Buyer has agreed to them.</p>
10. SADAĻA - STRĪDU RISINĀŠANA	SECTION 10 - DISPUTES
<p>10.1. Jebkurus strīdus un domstarpības, kas varētu rasties vai radīsies starp Līgumslēdzējiem šī līguma izpildes laikā, Līgumslēdzēji risinās savstarpējo pārrunu ceļā. Ja vienošanās netiek panākta, strīdus jautājums tiek nodots izskatīšanai tiesas ceļā saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.</p>	<p>10.1. Any disputes and disagreements that may or will arise between the Parties during the execution of this contract will be solved by Parties via mutual negotiations. If no agreement is reached, the dispute will be brought before the court in accordance with the regulations of the Republic of Latvia.</p>